

# Alain Mieg



[www.alainmieg.com](http://www.alainmieg.com)

Himmliche Welten **2010** Lenzburg – Salzburg



**Sanfte Weite**  
110x180 cm, 2010

Bild auf Titelseite:  
**A dream of sky**  
100x140 cm, 2009

Alain Miege

3

«Himmlische Welten» 2009–2010

Acryl auf Leinwand  
Acrylic on Canvas



**Himmliche Weite**  
110x180 cm, 2010



«Himmliche Welten»

## Alain Miege

4. Nov. – 19. Dez. 2010

Dieser Katalog ist der Ausstellung in den Reppisch Hallen Dietikon/Zürich sowie der zehnjährigen Selbständigkeit als Kunstmaler gewidmet.

Lassen Sie sich auf über 700 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche in den Reppisch Hallen Dietikon/Zürich verführen und verweilen Sie in den Himmlichen Welten von Alain Miege.

In grosser Dankbarkeit an alle, die sich in meinen Werken vertiefen und verweilen können. Die mich unterstützen und begleiten. Mir Ihr Vertrauen schenken. Mich zum lachen bringen und mich prägen. Speziell, und nicht abschliessend: Dori, Willi, Nico, Gabi, Jeannine, Urs, Max-Ruedi, Susi Kathy Thys, Cornelia Gerber, Peter Hauser und die Familie Mosshammer in Maria Plain.

Grossen Dank den Firmen Mobitare, gdz AG, Schlör AG, Franke Stiftung Aarburg. Sowie Nadine, Thomas, Anneliese, Ute und Elisabeth für Ihre wertvolle Unterstützung dieser Ausstellung.

Lenzburg, im Oktober 2010

## Die Kunst von Alain Mieg

Alain Miegs Thema ist die Verbindung von Himmel und Erde. Seine Bilder stellen keine bestimmten Orte, sondern innere Landschaften dar, inspiriert vom Himmel mit seinen wechselhaften Wolkengebilden.

Die ungerahmten Bilder von Alain Mieg sind wie offene Fenster. Sie geben dem Betrachter das Gefühl, aus dem eigenen Raum hinaus, in grenzenlose, unberührte Ferne zu blicken.

Eindrücke von Reisen verschmelzen im Traum zu Blicken an ferne Horizonte. Im Atelier wächst auf der Leinwand Schicht um Schicht das Abbild des Traums. Diese «Traumlandschaften» sind Zufluchtsorte, in denen der Künstler Freiheit und Ruhe findet. Und für den Betrachter können diese Bild gewordenen Gefühle Projektionsflächen für eigene Welten werden.

Alain Miegs Kunst drängt sich nicht auf. Sie ist still und ladet ein, sich ihr zu nähern. Die Fragen die entstehen, stellt sich der Betrachter in der Intimität der eigenen Wahrnehmung.

Bei wechselnden Lichtverhältnissen bewirken die in Lasuren aufgetragenen Acrylfarben immer wieder neue Eindrücke. Wer sie zu sehen und zu verstehen beginnt, wird für die beruhigende Kraft des Himmels sensibilisiert.

## *The art of Alain Mieg*

*Alain Mieg's art centers around the dynamic and ever changing relationship between sky and earth. His paintings do not pertain to specific locations, he rather explores the inner landscape that is inspired by the sky and its cloud formations.*

*The unframed paintings resemble open windows. The viewer transcends the limitations of his own inner space and leaves him with the experience of untouched and boundless distance.*

*Impressions of journeys merge in dreams and explore horizons in the distance. In his studio, layers upon layers grow to reveal the dream. These «dreamlandscapes» are shelters for the artist where he finds quiescence and peace. His paintings document the artist's transformation of image to emotion and allow the viewer to project his or her own inner world.*

*Alain Mieg's art is never overwhelming. His art is calm and inviting. The questions that come up for the viewer are contemplated in the intimacy of his or her own perception.*

*When viewed under various lighting conditions, the acrylic glaze reveals ever changing new impressions. The discriminative eye experiences the calming effects of the sky.*



**Abendstimmung**  
80x130 cm, 2010

## Der Künstler

Alain Mieg, geboren 1964, wuchs in einem künstlerischen Umfeld in Lenzburg auf. Der Umgang mit Malern, Musikern und Galeristen weckte schon früh seinen Wunsch Maler zu werden. Mit zwölf Jahren begann er intensiv zu malen und sieben Jahre später stellte er erste Arbeiten aus. Heute arbeitet Alain Mieg als freischaffender Maler in Lenzburg und Salzburg.

Die in geschichtsträchtigen Häusern verbrachte Jugend hat Alain Mieg für Dinge sensibilisiert, die nicht sichtbar, wohl aber spürbar sind. Noch heute sind diese Orte Heim und Wurzeln seiner schöpferischen Kraft.

Der Künstler will innere Bilder umsetzen. Er wacht mit einer Bildvorstellung auf. Format, Farben, Musik und ein Gefühl dessen, was entstehen soll, sind vorbereitet. Er setzt sich an die Arbeit und in einem Prozess dauernder Veränderung, übermalend und in Schichten weiterentwickelnd, entsteht das, was dem inneren Vorbild nahe kommt. Der Künstler muss oft innehalten, um das Erarbeitete zu erkunden und die Zeit wirken zu lassen.

Manchmal zeigen sich erst nach Tagen neue Wege in Richtung des Ziels und er kann das Malen fortsetzen. Seit über sechzehn Jahren arbeitet Alain Mieg mit Acrylfarben. Heute ergänzt er diese Technik zunehmend mit selbst hergestellten Farben aus Pigmenten und Emulsionen.

## About the Artist

*Alain Mieg, born 1964, was raised in an artistic environment in Lenzburg. Everyday contact with painters, musicians, and gallery owners inspired him to become an artist himself. At the age of 12 he began to concentrate on painting. Seven years later he held his first exhibition. Today Alain Mieg works as freelance artist in Lenzburg, Switzerland and Salzburg, Austria.*

*He spent his youth in homes filled with historical significance that sensitised his perception for the indiscernible, yet noticeable. Even today these places are both home and roots for his creative work.*

*The artist strives to transform his own imagery. He wakes up with a vision for his paintings. Size, colour, music, and an intuition for what is to be created emerge. He gets deeply involved in his art that entails an ever-evolving process of painting over and adding faint colouring until the effect resembles his inner vision. He frequently takes breaks, contemplates, and lets time affect his art.*

*Sometimes it takes weeks until new directions are revealed to him in a way that enables him to continue and complete his work. For more than 16 years, Alain Mieg has used acrylic paints. Today he increasingly supplements this technique with handmade paints derived from pigments and emulsions.*

**Sky of mine**  
150x150 cm, 2010





**Meeresblick**  
80x130 cm, 2010



**Wonderful red sky**  
110x180 cm, 2010



### Perspektive

Alain Miege entwickelt sein Werk kontinuierlich weiter. Das Thema Horizonte, Wolken, Himmel ist unerschöpflich und stellt stets neue Herausforderungen an Wahrnehmung und Umsetzung.

Der Künstler beobachtet und orientiert sich nach innen. Er versucht sich dem Wüten der Welt zu entziehen. Nur so kann er Ausgeglichenheit bewahren und in seine Arbeit einfließen lassen.

### Vision

*Alain Miege develops his art continually. The themes horizons, clouds, and sky are inexhaustible and pose evermore-new challenges on perception and realization.*

*The artist observes with inward focused attention. He attempts to withdraw from the rage of the world. Only then can he maintain equilibrium and can he infuse his work with this very quality.*



**a wonderful place to be**

75x150 cm, 2010

**Aargauer Woche, 22. November 2001**

*Zwischen Traum und Realität*

... Es ist Alain Miege von jeher wichtig, sich nicht auf das Reale zu konzentrieren, sondern zu abstrahieren und sich in den Landschaften und Horizonten zu verlieren. Das Wesentliche liegt für ihn im Weglassen von störenden Elementen: Landschaften, welche Träume begleiten und diese durch ihre Stille zum Leben bringen. Die Bilder arbeiten mit dem Betrachter. Genügend Distanz und die Muse, sich in den Bildern zu verlieren, eröffnen immer wieder neue Perspektiven. Die Traum- und Seelen-Landschaften beginnen zu leben und verändern sich ...

**New York Arts Magazine, June 2002**

*Alain Miege – Beyond the horizons*

... He will dream, perhaps of no particular place or perhaps of someplace specific like the deserts of North America or the open sea. After having fully escaped to the landscapes of his dream he will awaken – and yet still, in spirit, be away. These are the circumstances under which Miege paints.

«I found places where I could go, where I could find comfort and security. Someplace out of the real world which too often is too strong for comfort.» Miege creates then a landscape from meditation for meditation – a mindscape.

«The horizon is for me the energetic band that brings the sky, water and earth together. It's my goal to go behind these horizons. Trying to show things that, because we are too close to them, are not visible in nature.»

The more the viewer lets a painting unfold over time the more that which was not visible becomes visible and the closer the viewer gets to understanding the original energy the artist tapped in the work's creation ...

**Ferrara, exhibition Magica. Novembre 2002**

*Rassegna Internazionale d'Arte Contemporanea Ferrara*

*Alain Miege*

He's one of those artists who completely dedicates themselves to the pictorial art, as art and life are in an absolute harmony. When we observe the suggestive Alain Miege's canvas of large dimensions, it's like facing endless horizons that seem reproducing well specific places, landscapes and views but they actually are creations of an oneiric and ecstatic journey, during which, the author makes himself feel freely transported with all his senses, in a frame of mind close to the trance state.

The power of the colour in his picture emanate a deeply mystic energy: spread by wide chromatic layers, the colours play very much on shading off and on the tonal variations that dominate the paintings; its result is the creation of separated horizontal bands of colour

**Neue Zürcher Zeitung, 23. Dezember 2002**

*Räume für Träume*

... Wie viele Horizonte kann man malen, ohne sich zu wiederholen? Der 1964 in Lenzburg geborene und dort arbeitende Alain Miege malt Horizonte – und nichts als das. Das heisst: Miege malt das Ungegenständliche gegenständlich. In unzähligen Variationen stellt er Traumräume dar, unbestimmte Zonen zwischen Himmel und Erde, eingetaucht in verschiedenartigstes Licht. Mal ahnt man den Horizont über dem Wasser, mal über einer Wüste oder einer Savanne. Jedenfalls stets aus der Perspektive unbestimmten Territoriums ...

... Alain Miege's Bilder strahlen Harmonie aus und dienen dadurch als willkommene, einfühlbare Projektionsflächen für Emotionen und Träume der Betrachtenden ...

**Anzeiger Bezirk Affoltern, 09. September 2005**

*Bewegte und beseelte Ruhe von Alain Miege*

*Zur Ausstellung in der Galerie Marlène, Ottenbach*

... «Wolkenbilder» oder auch «Horizonte» nennt der Aargauer Künstler seine Malerei. Es sind Erlebnisbilder, die ihre Entsprechung im Inneren des Menschen finden, Bilder, die nicht nur in die Höhe und die Weite greifen, sondern auch in die Tiefe der menschlichen Seele.

... Einerseits sind es Momentaufnahmen einer sich minütlich verändernden Ansicht und andererseits Interpretationen einer ganz persönlichen Einsicht.

... Eigenartigerweise strahlen die Bilder bei aller Bewegung, von der sie beherrscht sind, eine große Ruhe aus. Es ist wohl die Grenzenlosigkeit der Horizonte, die sich erahnen lässt und die von keinerlei Vegetation und schon gar nicht von Menschen gestört oder unterbrochen wird. Dennoch ist es kein Gefühl der Einsamkeit, welches von dieser Malerei ausgeht, vielmehr offenbart sich in ihnen ein Reichtum, welcher der Natur innewohnt und seine Entsprechung im seelischen Erleben findet. Seine Arbeiten zeugen von einer breiten Erlebnis- und Beobachtungsvielfalt und darüber hinaus von einem unermüdlichen Suchen nach dem «Herz aller Dinge» ...

**Engadinerpost, 04. March 2006**

*Ausstellung im Suvretta House*

*Himmel und Wolken als Orte der Sehnsucht*

... Wo Himmel und Erde sich berühren, wo Fluchtlinien sich im Horizont verlieren, wartet die endlose Weite. Diese Weite, die zugleich auch das Seeleninnere reflektiert ... In seiner ersten Ausstellung in Graubünden und im Engadin präsentiert Miege im Hotel Suvretta House jetzt einen Querschnitt

aus seinem Werk der letzten vier Jahre. Die ungerahmten Farbflächen nehmen den Blick des Betrachters unmittelbar gefangen, fast magisch wird er ins Bild hineingezogen ...

**Aargauer Zeitung, 31. October 2006**

*Benefiz Auktion: Ein grosser Batzen für das «Telefon 143»*

*Himmel und Wolken als Orte der Sehnsucht*

Künstler unterstützen die dargebotene Hand: Die Versteigerung von sechs von den Künstlern gespendeten Bildern setzte den Schlusspunkt unter den Benefiz-Kunstverkauf zugunsten der Dargebotenen Hand. Als Auktionator amtierte der Aargauer Stadtrat Carlo Mettauer, welcher die Gebote in gekonnter Manier in die Höhe trieb. Das Tages-Höchstgebot erzielte das Werk «la mer» des Lenzburger Künstlers Alain Miege.

**AZ Lenzburg, 09. September 2008**

*Dem Horizont entgegen in Wolken gleiten*

In der Galerie KUKU in Rothrist gastiert ein besonderer Künstler – Traumtänzer, Stimmungseinfänger und Farbvirtuose in einem – der Lenzburger Alain Miege. Sein ganzer Ehrgeiz ist, die Ruhe und die Freiheit, die er in der freien Natur, seinen Träumen und in seinen Bildern findet, anderen Menschen weiterzugeben. Immer wieder übermalt er seine Bilder, schafft so verschiedene Farbschichten, die je nach Lichteinfall anders erscheinen. Miege's Bilder leben! Einige Sujets bleiben einem fremd, bis man merkt, wie man in ein Bild geradezu hineingezogen wird ... die sehenswerte Miege-Ausstellung ist dieses Jahr die einzige in der Schweiz. An den Sonntagen ist der Künstler jeweils in der Galerie um Ihnen von der nach innen gerichteten Malerei, die so intensiv nach aussen wirkt, zu berichten ...

## Atelier Lenzburg

Sie sind herzlich in mein Atelierhaus eingeladen. Es ist das erste Haus, welches der bekannte Schweizer Architekt Pierre Zoelly 1948 für unsere Familie erbaut hat.

Hier finden Sie eine permanente Ausstellung. Wohnideen und eine reale Wohnraum-Atmosphäre, so dass ich Ihnen die von Ihnen ausgewählten Bilder auch gerne in verschiedenen Wohnsituationen präsentieren kann.

Denn unser Auge lässt sich gerne täuschen. Ich zeige Ihnen den Umgang mit Proportionen und die Wirkung von kleinen bis grossformatigen Bildern anhand von Beispielen auf.

Dabei spielt der Umgang mit dem Licht eine bedeutende Rolle. Bei wechselnden Lichtverhältnissen verändern sich meine Bilder stets, sodass Sie mit immer neuen Eindrücken beschenkt werden.

Beachten Sie auch die Filme die über die Ateliers in Lenzburg und Salzburg erstellt wurden. Sie finden Sie unter [www.alainmieg.com](http://www.alainmieg.com)



## Atelier Salzburg

In St. Moritz im Suvretta House entstand im Jahre 2006 anlässlich meiner Ausstellung der Kontakt zur Gastgeber-Familie über Johannes Mosshammer. Eine Idee wurde in die Realität umgesetzt – es entstand eine wunderschöne Freundschaft und mein Traum-Atelier.

Maria Plain als Ort der Schaffenskraft. Über 250 m<sup>2</sup> Atelier. Raum für grossformatige Werke, freie Gedanken und eigene Ausstellungen.

Begegnungs-Stätte und Zufluchtsort. – Sie sind nach Vereinbarung mit Johannes Mosshammer vom Hotel Gasthof Maria Plain oder Alain Mieg herzlich willkommen.

Ein herzlicher Dank sei hierbei der Familie Mosshammer ausgesprochen. Für das in mich gesetzte Vertrauen, die Freundschaft und das mir geschenkte Zuhause. In dem ich so losgelöst in meinen Bilderwelten und der Arbeit versinken kann.



**Silence**  
75x150 cm, 2009



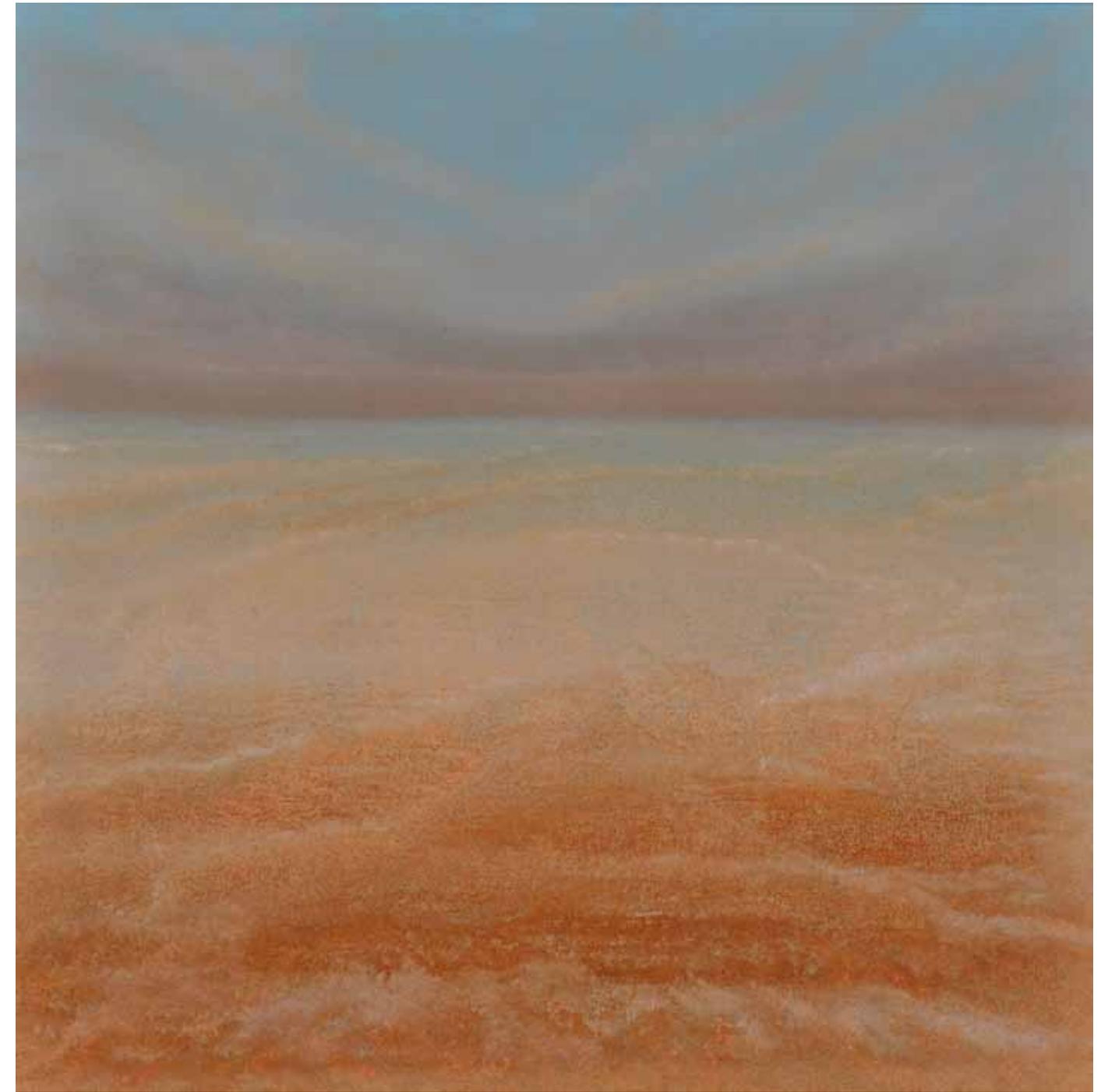
**Glühende Nacht**  
75x150 cm, 2009



**Fernes Licht**  
60x240 cm, 2010



**Weiter Horizont**  
60x240 cm, 2010



**Flying high**  
100x100 cm, 2010



**Deep blue sea**  
110x180 cm, 2009



**Wonderful sky**  
80x80 cm, 2009



**Mystic sky**  
80x80 cm, 2009



**Horizon**  
60x240 cm, 2010



**Leuchtendes Feld**  
60x240 cm, 2010



**Dreamland**  
75x150 cm, 2009



**Wolkentraum**  
100x100 cm, 2009



**Wolkenmeer**  
80x80 cm, 2010



**Wolkentraum**  
160x130 cm, 2010



**Meereshimmel**  
160x130 cm, 2009



**Abendkraft**  
150x150 cm, 2010



**Heaven**  
150x150 cm, 2010

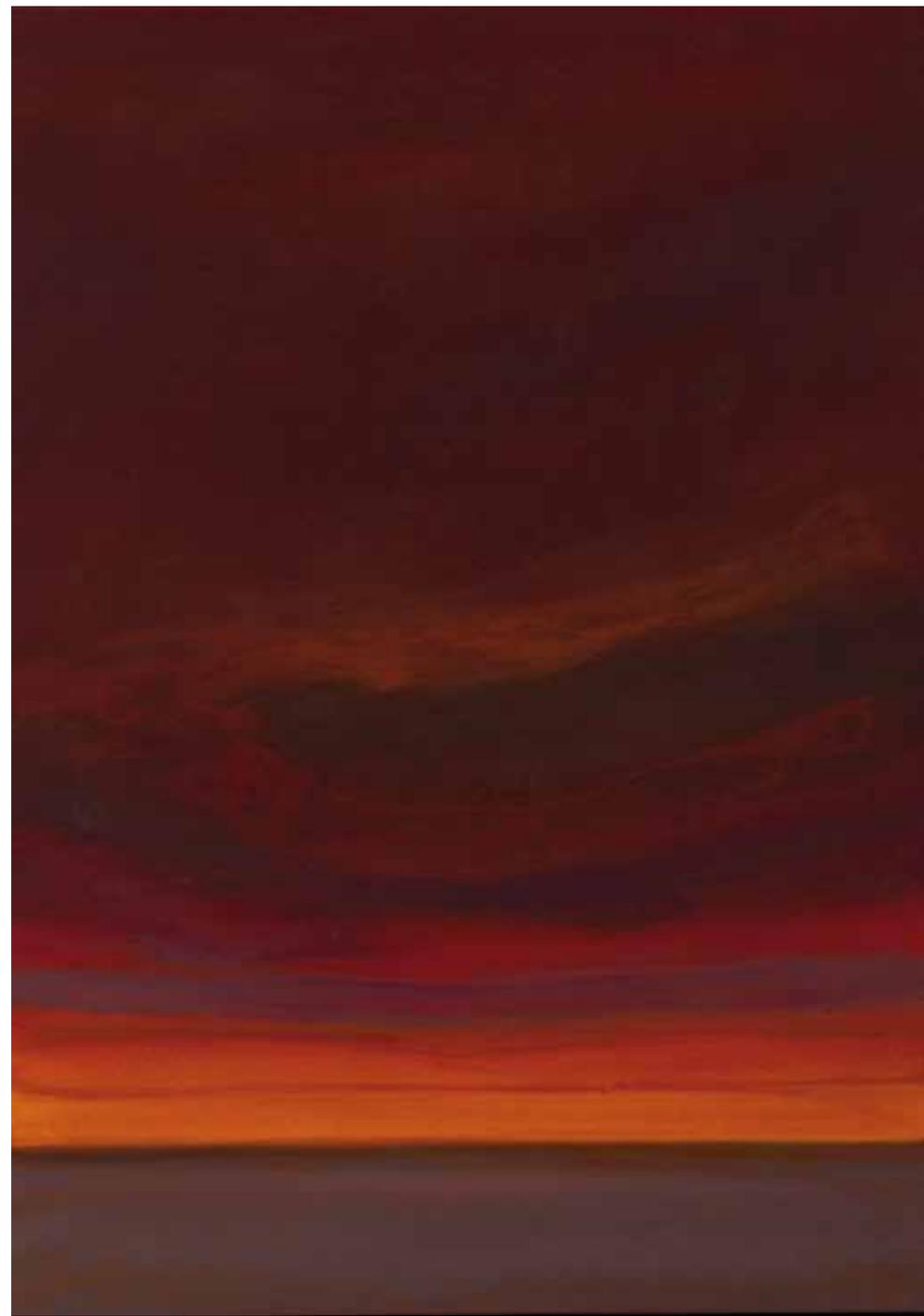


**Wonderful place**  
80x80 cm, 2009



**Wolkenspiel**  
100x100 cm, 2009

**Red sky**  
140x100 cm, 2009





**Meeresblick**  
110x180 cm, 2010



**Fernes Land**  
110x180 cm, 2010



**Himmelsspiel**  
110x180 cm, 2010



**Traumhafte Nacht**  
110x180 cm, 2010



**Abendrot**  
130x160 cm, 2010



**Sonnenkraft**  
130x160 cm, 2009



**Ferne Ruhe**  
110x180 cm, 2010



**born in the sky**  
160x130 cm, 2009

**Ausstellungen (letzte 10 Jahre)**  
**Exhibitions (last 10 years)**

**Konzentration auf das Wesentliche.**

*«Wenn sich zwei Parteien finden und am gleichen Strick ziehen, hohe Ziele haben, daran glauben und offen für grosses Schaffen sind – dann bin ich bereit für den gemeinsamen Weg ...»*

**2010**

Ausstellung Reppisch Hallen, Zürich Dietikon (E)  
Atelier & Hotel Gasthof Maria Plain, Salzburg (E/P)

**2009**

Atelier Ausstellung Lenzburg (E/P)  
Atelier & Hotel Gasthof Maria Plain, Salzburg (E/P)

**2008**

Galerie KUKU, Rothrist (E)  
Atelier & Hotel Gasthof Maria Plain, Salzburg (E/P)

**2007**

Schloss Liebegg (E)  
Atelier-Ausstellung Lenzburg (E/P)  
Atelier & Hotel Gasthof Maria Plain, Salzburg (E/P)  
Galerie Mauritiushof, Bad Zurzach (E)

**2006**

Galerie im Hof, Baar (E)  
Suvretta House, St. Moritz (E)

**2005**

Atelier-Ausstellung, Lenzburg (E/P)  
Galerie Marlène, Ottenbach  
Galerie am Paradeplatz, Zürich Schweiz (E)  
Montserrat Gallery, Chelsea, New York USA (P)

**2004**

Galerie Fine Art Collections, Winterthur Schweiz (E)  
Galerie zur Münz, Zug Schweiz (E)  
Galerie Pigmento, Luzern (P seit 2004)

**2003**

Atelier-Ausstellung Lenzburg (E/P)  
Park Hotel Weggis, Weggis Schweiz (E)  
Galerie Raubach, St.Gallen Schweiz (E)  
Galerie Art Seiller, St. Paul de Vence, Frankreich  
(P2003-2005)

**2002**

Bon'Art Musée an der Biennale des peintures, Argentinien  
«Magica» Art, Ferrara Italien  
Galerie Zäune 8, Zürich Schweiz (E)  
Altstadtgalerie, Bern Schweiz (E)

(E: Einzelausstellung, P: permanente Ausstellung)



**Herausgeber**  
Alain Mieg

**Kontakt**  
Alain Mieg  
Lütisbuchweg 2  
CH-5600 Lenzburg AG

Telefon +41 (0)62 891 20 58  
Telefax +41 (0)62 891 71 58  
Mobile +41 (0)79 422 88 34

C/O Hotel Gasthof Maria Plain  
Plainbergweg 41  
AU-5101 Bergheim b. Salzburg

«Atelier am Plainbergweg 18»

Telefon +43 (0)662 450 168  
Mobile +43 (0)664 739 732 49

art@alainmieg.com  
www.alainmieg.com

Copyright 2010, Alain Mieg, Schweiz

**Impressum**

Gestaltung: Jeannine Grabolle, Villmergen  
Übersetzungen: Marc Hausmann, Basel  
Bildreproduktionen: Helmut Meister/  
PMS Print & Multimedia Solutions AG  
Fotos Atelier Salzburg: Helmut Meister, Salzburg  
Herstellung: gdz print AG, Zürich  
1. Auflage: 1'000 Exp. / Oktober 2010

**Mobitare**  
Wo die Trends wohnen.

**gdz**  
print